

This RFSA is post on the Government Electronic Tendering Service (GETS) to allow new Suppliers to become qualified.

Pre-qualified suppliers, to whom a supply arrangement has been issued under RFSA NRCan-136773, will not be required to submit a new arrangement.

#### Return Bids to:

nrcan.quebecbidsoumissionquebec.rncan@canada.ca

#### **Request for Supply Arrangement**

#### Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

#### **Commentaires - Comments**

#### Bureau de distribution - Issuing Office

Finance and Procurement Management Branch Natural Resources Canada 1055, P.E.P.S., PO Box 10380 Quebec, QC G1V 4C7

| тitle – Sujet<br>Professional Federal Building Recom                                        | missioning Services                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Manitoba and Saskatchewan                                                                   | 5.019 50111000.                        |
| Solicitation No. – No de l'invitation<br>NRCan-136773/A                                     | Date<br>January 6 <sup>th</sup> , 2020 |
| Requisition Reference No Nº de la demande<br>136773                                         |                                        |
| Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – 02:00 PM (Eastern Standa                  | rd Time (EST))                         |
| on – February 18th, 2020                                                                    |                                        |
| Address Enquiries to: - Adresse toutes questions                                            | à:                                     |
| france.bolduc@canada.ca                                                                     |                                        |
| Telephone No. – No de telephone<br>418 648-5043                                             |                                        |
| Destination – of Goods and Services:<br>Destination – des biens et services:                |                                        |
| Natural Resources Canada<br>CanmetENERGY<br>1615 Lionel-Boulet Blvd<br>Varennes, QC J3X 1S6 |                                        |
| Security – Sécurité                                                                         |                                        |
| There is security requirements assoc requirement                                            | iated with this                        |
| Vendor/Firm Name and Address<br>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'ent           | repreneur                              |
| Telephone No.:- No. de téléphone:                                                           |                                        |
| Email address – Adresse courriel:                                                           |                                        |
| Name and Title of person authorized to sign on be                                           | ehalf of Vendor/Firm (type or          |
| Signature Date                                                                              |                                        |

## **NOTICE TO BIDDERS**

A Supply Arrangement (SA) is a method of supply used by Natural Resources Canada (NRCan) to procure goods and services.

An SA is an arrangement between Canada and pre-qualified suppliers that allows identified users to solicit bids from a pool of pre-qualified suppliers for specific requirements within the scope of an SA.

An SA is not a contract for the provision of the goods and services described in it and neither party is legally bound as a result of signing a SA alone. The intent of an SA is to establish a framework to permit expeditious processing of "individual bid solicitations" which result in legally binding contracts for the goods and services described in those bid solicitations.



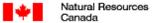
## **TABLE OF CONTENTS**

| PART       | 1 - GENERAL INFORMATION                                                         | 5  |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.1        | INTRODUCTION                                                                    |    |
| 1.2        | SUMMARY                                                                         |    |
| 1.3<br>1.4 | SECURITY REQUIREMENTS                                                           |    |
|            | 2 - SUPPLIER INSTRUCTIONS                                                       |    |
|            |                                                                                 |    |
| 2.1<br>2.2 | STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONSSUBMISSION OF ARRANGEMENTS         |    |
| 2.2        | FORMER PUBLIC SERVANT - NOTIFICATION                                            | _  |
| 2.4        | FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - NOTIFICATION                |    |
| 2.5        | ENQUIRIES - REQUEST FOR SUPPLY ARRANGEMENTS                                     | 9  |
| 2.6        | APPLICABLE LAWS                                                                 | 9  |
| PART       | 3 - ARRANGEMENT PREPARATION INSTRUCTIONS                                        | 10 |
| 3.1        | ARRANGEMENT PREPARATION INSTRUCTIONS                                            | 10 |
| PART       | 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION                                | 11 |
| 4.1        | EVALUATION PROCEDURES                                                           | 11 |
| 4.2        | Basis of Selection                                                              |    |
| PART       | 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION                                   | 12 |
| 5.1        | CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE ARRANGEMENT                                    | 12 |
| 5.2        | CERTIFICATIONS PRECEDENT TO THE ISSUANCE OF A SUPPLY ARRANGEMENT AND ADDITIONAL |    |
| INFO       | RMATION                                                                         | 12 |
| PART       | 6 - SUPPLY ARRANGEMENT AND RESULTING CONTRACT CLAUSES                           | 15 |
| A. SL      | JPPLY ARRANGEMENT                                                               | 15 |
| 6.1        | ARRANGEMENT                                                                     | 15 |
| 6.2        | SECURITY REQUIREMENTS                                                           | 15 |
| 6.3        | STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS                                                 |    |
| 6.4        | TERM OF SUPPLY ARRANGEMENT                                                      |    |
| 6.5<br>6.6 | AUTHORITIES                                                                     |    |
| 6.7        | PRIORITY OF DOCUMENTS                                                           |    |
| 6.8        | CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION                                       | 17 |
| 6.9        | APPLICABLE LAWS                                                                 |    |
| 6.10       | SUSPENSION OR CANCELLATION OF QUALIFICATION BY CANADA                           | 18 |
| B. BI      | D SOLICITATION                                                                  | 18 |
| 6.1        | BID SOLICITATION DOCUMENTS                                                      |    |
| 6.2        | BID SOLICITATION PROCESS                                                        | 19 |
| C. RE      | ESULTING CONTRACT CLAUSES                                                       | 19 |
| ANNE       | X A - STATEMENT OF WORK                                                         | 21 |
| ANNE       | X B - BASIS OF PAYMENT                                                          | 23 |
| ANNE       | K C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST                                          | 24 |



## RFSA # NRCan-136773/A

| ANNEX D - REPORTING              | 27 |
|----------------------------------|----|
| APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA | 28 |
| APPENDIX 2 – CEILING PRICE       | 37 |



#### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

#### 1.1 Introduction

The Request for Supply Arrangements (RFSA) is divided into six parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Supplier Instructions: provides the instructions applicable to the clauses and conditions of the RFSA;
- Part 3 Arrangement Preparation Instructions: provides Suppliers with instructions on how to prepare the arrangement to address the evaluation criteria specified;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria which must be addressed in the arrangement and the basis of selection;
- Part 5 Certifications and Additional Information: includes the certifications and additional information to be provided; and
- Part 6 6A, Supply Arrangement, 6B, Bid Solicitation, and 6C, Resulting Contract Clauses:
  - 6A, includes the Supply Arrangement (SA) with the applicable clauses and conditions;
  - 6B, includes the instructions for the bid solicitation process within the scope of the SA;
  - 6C, includes general information for the conditions which will apply to any contract entered into pursuant to the SA.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment, the Security Requirements Checklist and Reporting.

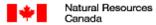
The Appendixes include the Evaluation Criteria and the Ceiling Price Form.

#### 1.2 Summary

By means of the RFSA, NRCan is seeking proposals from bidders to seek professional services for the recommissioning of federal buildings, as part of the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) in the Manitoba and Saskatchewan regions.

Mandates may be associated with single or multiple buildings and involve one or more of the following activities:

- a. Initial pre-screening analysis to help target buildings with the greatest potential for GHG-emissions reductions in building inventories;
- b. The recommissioning mandate itself, in three steps:
  - i. Analyses to help target opportunities for improvement;
  - ii. Implementation of selected improvements to generate GHS-emissions reductions;
  - iii. Skills and knowledge transfer to building operations staff to ensure that the improvements are instituted;



 Persistence services to further ensure the sustainability of acquired knowledge in the medium term.

There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 1 - General Information, and Part 6A - Supply Arrangement. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Suppliers should refer to the <a href="Industrial Security Program">Industrial Security Program (ISP)</a> of Public Works and Government Services Canada (http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/indexeng.html) website."

The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT).

The Request for Supply Arrangements (RFSA) is to establish supply arrangements for the delivery of the requirement detailed in the RFSA to the Identified Users across Canada, excluding locations within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, and Labrador that are subject to Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs). Any requirement for deliveries to locations within CLCAs areas within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, or Labrador will have to be treated as a separate procurement, outside of the resulting supply arrangements.

The Supply Arrangement will be in effect until March 31, 2021.

The value of each contract from the Supply Arrangement will be typically between \$ 25,000.00 and \$50,000.00.

#### How Does a Supply Arrangement (SA) Work?

#### The Two Phase Procurement Process

**Phase 1 -** is the action, by Natural Resources Canada, of soliciting offers from Contractors to provide Services. NRCan intends to issue Supply Arrangements (SAs) to those whose offers meet all the Mandatory Requirements and Conditions Precedent to the Issuance of the Supply Arrangements.

**Phase 2 -** is the action, by Designated Representatives, of tendering for specific projects on an as-and-when-requested basis. Designated Representatives shall only request a quote from the Contractors who have received Supply Arrangements through Phase 1.

The representative will issue an "Invitation to Tender" (ITT) to SA Holders who must submit their tenders according to the instructions in each ITT. The tenders will be evaluated by client, according to the method stated in the ITT. The successful bidder will be awarded a contract (Call-up). Each call-up awarded will incorporate by reference, all the terms and conditions set out in the Supply Arrangement.

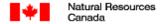
## 1.3 Security Requirements

- 1. Before issuance of a supply arrangement, the following conditions must be met:
  - (a) the Supplier must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6A Supply Arrangement;

- (b) the Supplier's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6A Supply Arrangement;
- (c) the Supplier must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;

#### 1.4 Debriefings

Suppliers may request a debriefing on the results of the request for supply arrangements process. Suppliers should make the request to the Supply Arrangement Authority within 15 working days of receipt of the results of the request for supply arrangements process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



#### **PART 2 - SUPPLIER INSTRUCTIONS**

#### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Supply Arrangements (RFSA) by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Suppliers who submit an arrangement agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSA and accept the clauses and conditions of the Supply Arrangement and resulting contract(s).

The <u>2008</u> (2019-03-04) Standard Instructions - Request for Supply Arrangements - Goods or Services, are incorporated by reference into and form part of the RFSA.

- In the complete text content (except Section 3) Delete: Public Works and Government Services Canada" and Insert: "Natural Resources Canada." Delete: "PWGSC" and Insert: "NRCan"
- Section 2: Delete: "Suppliers are required to" and Insert: "It is suggested that suppliers"
- Subsection 1 of Section 8: delete completely
- Under Subsection 2 of Section 19: delete completely
- Subsection 5.4: Delete: 60 days and Insert: 120 days

#### 2.2 Submission of Arrangements

It is the Bidders responsibility to ensure that proposals are sent to the following e-mail address, by the time and date indicated on page 1 of this RFP document:

nrcan.guebecbid-soumissionguebec.rncan@canada.ca

#### **IMPORTANT**

It is requested that you write the following information in "Subject" of the e-mail:

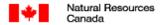
NRCan-136773/A - Professional Federal Building Recommissioning Services - Manitoba and Saskatchewan

The address above is reserved for the submission of your proposal. No other communication should be sent to that address.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by mail or facsimile to NRCan will not be accepted.

NRCan will not assume responsibility for proposals directed to any other location.

The onus is on the Bidder to ensure that the proposal is submitted correctly to the above address. Not complying with the above instructions may result in NRCan's inability to ascertain reception date and/or to consider the bid prior to contract award. Therefore, NRCan reserves the right to reject any proposal not complying with these instructions.



#### 2.3 Former Public Servant - Notification

Service contracts awarded to former public servants in receipt of a pension or a lump sum payment must bear the closest public scrutiny and reflect fairness in the spending of public funds. Therefore, the bid solicitation will require that you provide information that, were you to be the successful bidder, your status with respect to being a former public servant in receipt of a pension or a lump sum payment, will be required to report this information on the departmental websites as part of the published proactive disclosure reports generated in accordance with Treasury Board policies and directives on contracts with former public servants, <a href="Contracting Policy Notice 2012-2">Contracting Policy Notice 2012-2</a> and the <a href="Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts">Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</a>.

#### 2.4 Federal Contractors Program for Employment Equity - Notification

The Federal Contractors Program (FCP) for employment equity requires that some contractors make a formal commitment to Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour to implement employment equity. In the event that this Supply Arrangement would lead to a contract subject to the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity, the bid solicitation and resulting contract templates would include such specific requirements. Further information on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity can be found on <a href="Employment and Social Development Canada">Employment Canada</a> (ESDC) - Labour's website.

## 2.5 Enquiries - Request for Supply Arrangements

All enquiries must be submitted in writing to the Supply Arrangement Authority no later than five (5) calendar days before the Request for Supply Arrangements (RFSA) closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Suppliers should reference as accurately as possible the numbered item of the RFSA to which the enquiry relates. Care should be taken by Suppliers to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that Suppliers do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Suppliers. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Suppliers may not be answered by Canada.

#### 2.6 Applicable Laws

The Supply Arrangement (SA) and any contract awarded under the SA must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the supplier's business place.

Suppliers may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of the arrangement, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Suppliers.



#### **PART 3 - ARRANGEMENT PREPARATION INSTRUCTIONS**

#### 3.1 Arrangement Preparation Instructions

Canada requests that Suppliers provide the arrangement in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Arrangement (1 electronic copy)

Section II: Financial Arrangement (1 electronic copy)

Section III: Certifications (1 electronic copy)

Canada requests that Suppliers follow the format instructions described below in the preparation of the arrangement.

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) format;
- (b) use a numbering system that corresponds to that of the Request for Supply Arrangements.

#### Section I: Technical Arrangement

In the technical arrangement, Suppliers should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work. Join page 1 signed of this RFSA.

#### Section II: Financial Arrangement

The Supplier is required to submit ceiling prices, rates or both that will apply for the term of the Supply Arrangement.

Suppliers must submit the financial arrangement in accordance with the Appendix 2 – Ceiling Price. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

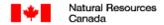
a) Suppliers must submit ceiling prices for all proposed professionals descriptions.

Prices must meet the following conditions:

- i) be unit ceiling prices;
- ii) be expressed in Canadian dollars;
- iii) exclude Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST);
- iv) be for a period not exceeding one year.

#### Section III: Certifications

Suppliers must submit the certifications and additional information required under Part 5.



#### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Arrangements will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Supply Arrangements including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the arrangements.

#### 4.1.1 Technical Evaluation

#### 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Mandatory technical evaluation criteria are included in Appendix 1 – Evaluation Criteria.

#### 4.1.1.2 Point Rated Technical Criteria

Point rated technical evaluation criteria are included in Appendix 1 – Evaluation Criteria.

#### 4.1.2 Financial Evaluation

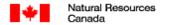
Mandatory financial evaluation criteria are included in Appendix 2 – Ceiling Price.

#### 4.2 Basis of Selection

A Supply Arrangement must meet the requirements of the Request For Supply Arrangement in respect of procurement and evaluation of all criteria for the evaluation of mandatory and rated technical criteria and meet the requirements set out in Annex A - Statement of Work

#### 4.2.1 Minimum Point Rating

- 1. To be declared responsive, a bid must:
  - a. comply with all the requirements of the bid solicitation; and
  - b. meet all mandatory technical evaluation criteria; and
  - c. obtain the required minimum of 138 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of 260 points.
- 2. Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive.



#### PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Suppliers must provide the required certifications and additional information to be issued a supply arrangement (SA).

The certifications provided by Suppliers to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare an arrangement non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Supplier is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly during the arrangement evaluation period, or during the period of any supply arrangement arising from this RFSA and any resulting contracts.

The Supply Arrangement Authority will have the right to ask for additional information to verify the Supplier's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Supply Arrangement Authority will render the arrangement non-responsive, or constitute a default under the Contract.

#### 5.1 Certifications Required with the Arrangement

Suppliers must submit the following duly completed certifications as part of their arrangement.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Supplier must provide with its arrangement the required documentation, as applicable), to be given further consideration in the procurement process.

## 5.2 Certifications Precedent to the Issuance of a Supply Arrangement and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the arrangement, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Supply Arrangement Authority will inform the Supplier of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the arrangement non-responsive.

#### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Supplier must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

- Suppliers that are corporate entities, including those bidding as joint ventures, must provide a
  complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the
  names of the owners of the corporation;
- Suppliers bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners;
- Suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.

|   |                                          | THE ONLY THROUGH |
|---|------------------------------------------|------------------|
| N | ame of Supplier:                         | _                |
| N | ame of each member of the joint venture: |                  |
| M | lember 1:                                |                  |
|   | lember 2:                                |                  |
|   | lember 3:                                |                  |
| M | lember 4:                                |                  |

Identification of the directors / owners:

| NAME | FIRST NAME | TITLE |
|------|------------|-------|
|      |            |       |
|      |            |       |
|      |            |       |
|      |            |       |
|      |            |       |

#### 5.2.2 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

#### 5.2.3 Education and Experience

The Supplier certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with the arrangement, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Supplier to be true and accurate.

## 5.2.4 Aboriginal Designation

Who is eligible?

- a. An Aboriginal business, which can be:
  - i. a band as defined by the Indian Act
  - ii. a sole proprietorship
  - iii. a limited company
  - iv. a co-operative
  - v. a partnership
  - vi. a not-for-profit organization

in which Aboriginal persons have at least 51 percent ownership and control,

OR

b. A joint venture consisting of two or more Aboriginal businesses or an Aboriginal business and a non-Aboriginal business(es), provided that the Aboriginal business(es) has at least 51 percent ownership and control of the joint venture.

When an Aboriginal business has six or more full-time employees at the date of submitting the bid, at least thirty-three percent of them must be Aboriginal persons, and this ratio must be maintained throughout the duration of the contract.

The supplier must certify in its submitted bid that it is an Aboriginal business or a joint venture constituted as described above.

| ☐ Our Company <u>is NOT an Aboriginal Firm</u>            |  |
|-----------------------------------------------------------|--|
| ☐ Our Company is an Aboriginal Firm, as identified above. |  |



#### PART 6 - SUPPLY ARRANGEMENT AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

#### A. SUPPLY ARRANGEMENT

#### 6.1 Arrangement

The Supply Arrangement covers the Work described in the Statement of Work at Annex A.

#### 6.2 Security Requirements

- **6.2.1** The following security requirements (SRCL and related clauses provided by ISP) apply and form part of the Supply Arrangement.
- 1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid **Designated Organization Screening** (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), **Public** Works and Government Services Canada (PWGSC).
- 2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to **PROTECTED** information, assets or sensitive work site(s) must **EACH** hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC.
  - Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by CISD/PWGSC, the Contractor/ personnel **MAY NOT HAVE ACCESS** to **PROTECTED** information or assets, and **MAY NOT ENTER** sites where such information or assets are kept, without an escort.
- 3. The Contractor/Offeror **MUST NOT** remove any **PROTECTED** information or assets from the identified work site(s), and the Contractor/Offeror must ensure that its personnel are made aware of and comply with this restriction.
- 4. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/**PWGSC**.
- 5. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
  - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

#### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Supply Arrangement and resulting contract(s) by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

<u>2020</u> (2017-09-21) General Conditions - Supply Arrangement - Goods or Services, apply to and form part of the Supply Arrangement.



- In the article 01: Delete: Public Works and Government Services Canada" and Insert: "Natural Resources Canada."

#### 6.3.2 Supply Arrangement Reporting

The Supplier must compile and maintain records on its provision of goods, services or both to the federal government under contracts resulting from the Supply Arrangement. This data must include all purchases, including those paid for by a Government of Canada Acquisition Card.

The Supplier must provide this data in accordance with the reporting requirements detailed in Annex D. If some data is not available, the reason must be indicated. If no goods or services are provided during a given period, the Supplier must still provide a "NIL" report.

The data must be submitted on a quarterly basis to the Supply Arrangement Authority.

(If an alternate reporting period is required, delete the quarterly periods provided below and define the alternate reporting period.)

The quarterly reporting periods are defined as follows:

- 1st quarter: April 1 to June 30;
- 2nd quarter: July 1 to September 30;
- 3rd quarter: October 1 to December 31;
- 4th quarter: January 1 to March 31.

The data must be submitted to the Supply Arrangement Authority no later than 30 calendar days after the end of the reporting period.

#### 6.4 Term of Supply Arrangement

#### 6.4.1 Period of the Supply Arrangement

The period for awarding contracts under the Supply Arrangement is from the SA start date to March 31, 2021.

#### 6.4.2 Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs)

The Supply Arrangement (SA) is for the delivery of the requirement detailed in the SA to the Identified Users across Canada, **excluding** locations within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, and Labrador that are subject to Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs). Any requirement for deliveries to locations within CLCAs areas within Yukon, Northwest Territories, Nunavut, Quebec, or Labrador will have to be treated as a separate procurement, outside of the supply arrangement.

#### 6.4.3 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex A of the Supply Arrangement.

#### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Supply Arrangement Authority



The Supply Arrangement Authority is:

France Bolduc **Procurement Specialist** Natural Resources Canada 1055, rue Du P.E.P.S., C.P. 10380 Quebec, QC G1V 4C7 418 648-5043 france.bolduc@canada.ca

The Supply Arrangement Authority is responsible for the issuance of the Supply Arrangement, its administration and its revision, if applicable.

RFSA # NRCan-136773/A

## 6.5.2 Supplier's Representative \*\*\*\* to be fill in by the supplier\*\*\*\*

Name: Title: Address: Téléphone: Email:

#### 6.6 **Identified Users**

The Identified User is:

Natural Resources Canada CanmetENERGY 1615 Lionel-Boulet Blvd. Varennes, QC J3X 1S6

#### 6.7 **Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- the articles of the Supply Arrangement; (a)
- the general conditions 2020 (2017-09-21), General Conditions Supply Arrangement Goods or (b) Services;
- (c) Annex A – Statement of Work;
- (d) Annex B - Ceiling Price;
- (e) Annex C - Security Requirements Check List form;
- Annex D Reports; (f)
- the Supplier's arrangement dated \_\_\_\_\_ (insert date of arrangement). (g)

#### 6.8 **Certifications and Additional Information**

#### 6.8.1 Compliance



Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Supplier in its arrangement or precedent to issuance of the Supply Arrangement (SA), and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the SA and failure to comply will constitute the Supplier in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SA and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SA.

#### 6.9 Applicable Laws

The Supply Arrangement (SA) and any contract resulting from the SA must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_\_. (Insert the name of the province as specified by the Supplier in the arrangement, if applicable).

#### 6.10 Suspension or Cancellation of Qualification by Canada

In addition to section 09 of general conditions 2020, the Canada may, by submitting a written notice to the supplier, suspend or cancel the Supply Arrangement where the supplier has made public any information contrary to the terms and conditions, price or availability of the systems referred to in this SA, Or the supplier is not fulfilling any of its obligations under this SA.

#### B. BID SOLICITATION

#### 6.1 Bid Solicitation Documents

Canada will use the following bid solicitation templates based on the estimated dollar value and complexity of the requirement:

- Medium Complexity (MC) for medium complexity requirements;
- High Complexity (HC) for more complex requirements.

A copy of the template are available on Standard Acquisition Clauses and Condition Manual (<a href="https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-sacc-manual/standard-procurement-templates">https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-sacc-manual/standard-procurement-templates</a>) depends on the expected value and complexity of the need.

**Note**: References to the HC and MC templates in PWGSC Requests for Supply Arrangements are provided as examples only. The latest versions of the template and terms and conditions will be used at time of bid solicitation.

The bid solicitation will contain as a minimum the following:

- (a) security requirements;
- (b) a complete description of the Work to be performed;
- (c) 2003, Standard Instructions Goods or Services Competitive Requirements;

Subsection 3.a) of Section 01, Integrity Provisions - Bid of the Standard Instructions  $\frac{2003}{1}$  incorporated by reference above is deleted in its entirety and replaced with the following:

a. at the time of submitting an arrangement under the Request for Supply Arrangements (RFSA), the Bidder has already provided a list of names, as requested under the *Ineligibility* and Suspension Policy. During this procurement process, the Bidder must immediately inform Canada in writing of any changes affecting the list of directors.

- (d) bid preparation instructions;
- (e) instructions for the submission of bids (address for submission of bids, bid closing date and time);
- (f) evaluation procedures and basis of selection;
- (g) certifications;
- (h) conditions of the resulting contract.

#### 6.2 Bid Solicitation Process

- **6.2.1** Bids will be solicited for specific requirements within the scope of the Supply Arrangement (SA) from Suppliers who have been issued a SA.
- **6.2.2** The bid solicitation will be sent directly to Suppliers.
- **6.2.3** The bid solicitation will be made by the SA Identified User in accordance with the SA requirements.
- a) Thresholds for contracts with or without tender:
  - 1. Requirements estimated at less than \$25,000.00, taxes included

    The Identify User may direct the requirement to a specific SA Holder or invite a limited number of SA Holders to respond within 5 calendar days from the bid solicitation date.
  - 2. Requirements estimated over \$25,000 but less than \$89,600.00, taxes included All SA Holders are invited to respond within 10 calendar days from the bid solicitation date. This process is executed by the Identify User.
  - 3. Requirements exceeding \$89,600.00, taxes included
    - All SA Holders are invited to respond within 15 calendar days from the bid solicitation date. This process can only be performed by the Supply Arrangement Authority.
      - Any requirements equal to or exceeding \$89,600.00 will be posted as a Notice of Proposed Procurement (NPP) on buyandsell.gc.ca 15 calendar days.
- **b)** Requests for bids relating to services in a CLCA region will not be processed under this Supply Arrangement
- c) The contracting process will be managed by the Supply Arrangement Authority only.
- **d)** Given the nature of the Supply Arrangement and the objective of providing a prompt and efficient bidding process, Natural Resources Canada will deviate from the usual process for issuing documents related to the Bid solicitation in the Government Electronic Tendering Service for contracts valued at \$89,600.00 or more.

#### C. RESULTING CONTRACT CLAUSES

The conditions of any contract awarded under the Supply Arrangement will be in accordance with the resulting contract clauses of the template used for the bid solicitation.

For any contract to be awarded using the template:

- (a) **MC** (for medium complexity requirements), general conditions <u>2010B</u> (2018-06-21) Professional Services Medium Complexity will apply to the resulting contract;
- (b) **HC** (for high complexity requirements), general conditions <u>2035</u> (2018-06-21) Higher Complexity Services will apply to the resulting contract.

A copy of the template are available on Standard Acquisition Clauses and Condition Manual (<a href="https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-sacc-manual/standard-procurement-templates">https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-sacc-manual/standard-procurement-templates</a>) depends on the expected value and complexity of the need.

**Note**: References to the HC and MC templates in PWGSC Requests for Supply Arrangements are provided as examples only. The latest versions of the template and terms and conditions will be used at time of bid solicitation.



#### **ANNEX A - STATEMENT OF WORK**

# RECOMMISSIONING MANITOBA AND SASKATCHEWAN REGION

**Definition of Recommissioning (RCx):** A process dedicated to attaining optimal energy performance in buildings, by ensuring that the equipment and systems in place work in a sufficiently adequate and efficient manner to meet the owners' operational requirements and expectations. This process often helps resolve problems that arise during the building design and construction phase or when dealing with issues that arise during the building's lifespan. RCx inspections, analyses and repair techniques serve as a guide and help provide solutions that fulfill occupants' ongoing needs in accordance with existing equipment and system limitations. RCx measures generally have simple return on investment periods that do not exceed 3 to 5 years.

#### **Definition of Needs**

The required tasks are outlined in the following step (i.e. via the invitation to tender sent out to tenderers that prequalify for this SA).

#### **Objectives of Recommissioning Work**

The main objective of the services provided is to reduce greenhouse gas (GHG) emissions resulting from the energy consumption in federal buildings. This GHG reduction is accomplished through the use of recommissioning at the electromechanical systems level. Other objectives may also be added on according to the clients' projects or needs, including updates to documentation, solutions to acknowledged operational problems, etc.

#### **Description of Work**

The work statement complies with the Building Commissioning Association (BCA)'s "Best Practices in Commissioning Existing Buildings" document, along with CanmetENERGY's "Recommissioning (RCx) Guide for Building Owners and Managers" <sup>2</sup>

Some of the duties that the contractor may be required to accomplish include but are not limited to:

- d. A pre-screening analysis on a set of buildings to help target those that offer the greatest GHG emissions reduction potential;
  - i. Assessing the energy consumption and GHG emissions for each building using the most recent energy bills;
  - ii. In the group of buildings that represent at least 80% of total GHG emissions, carrying out a pre-feasibility analysis of electromechanical systems to identify key opportunities to reduce emissions. These assessments include:
    - Potential for emissions reduction in equivalent tonnes of CO<sub>2</sub>;
    - An estimate of energy savings in equivalent kWh or GJ, and in dollars;
    - The required investment (in dollars) to generate these savings;
    - The capital cost recovery period, in years.

Opportunities for GHG emissions reductions are presented in two groups:

<sup>1</sup> http://www.bcxa.org/wp-content/pdf/BCA-Best-Practices-Commissioning-Existing-Construction.pdf

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> http://www.nrcan.gc.ca/energy/efficiency/buildings/research/optimization/recommissioning/3795

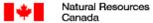


- Recommissioning measures (i.e. measures that include return on investment periods of under 5 years).
- Equipment retrofit, replacement and upgrade measures with a return on investment of 5 years or more.
- iii. Recommending an action plan to attain the best results at the lowest possible cost.
- e. An actual recommissioning mandate applicable to specific buildings. The mandate may include one or more of the following activities:
  - i. Planning work in an effort to define the objectives, scope, owner's operational requirements, calendar and documentation included in the project.
  - Investigations to assess and recommend recommissioning measures for electromechanical systems, in order to reduce energy consumption and GHG emissions.
     All energy-consuming systems will be analyzed.
  - iii. Implementation of selected improvements aimed at reducing GHG emissions. The implementation methods should include a design of the improvements, a work management plan or a turnkey project plan. Implementation must also include a verification of expected GHG reduction targets.
  - iv. Transferring knowledge and know-how among building operations staff to ensure the effectiveness of improvements made. This work will include training operations staff and building awareness among occupants. A persistence plan will be provided, in which operational and energy performance targets will be established to measure and follow up on results.
- f. Persistence services to better ensure the medium-term survival of acquired knowledge. Services required to attain this objective may include:
  - i. Periodically verifying the energy efficiency of the building, along with the rate at which targets are being met;
  - ii. Periodically verifying implemented measures;
  - iii. Coaching operations staff and offering complementary training where required;
  - iv. Developing and implementing awareness programs among occupants;
  - v. Producing periodic reports on results achieved including recommendations, and adding other required technical improvements where required to meet or surpass established targets.

#### **REQUIREMENTS**

The contractor is responsible for ensuring that all staff understand and adhere to federal and provincial laws on personnel security, the *Canada Labour Code* – Part II (Workplace Health and Safety), and CSA Standard Z320-11 (Building Commissioning).

Contractors may be called on to work in a variety of conditions, including in very remote regions and/or city centres.



#### **ANNEX B - BASIS OF PAYMENT**

#### 1. CEILING HOURLY RATE

For the work described in the Statement of Work, related to contracts obtained in connection with SA:

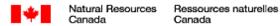
The Contractor shall be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, established in accordance with the Basis of Payment, within the hourly ceilings rates detailed below. Customs duties are included and applicable taxes are extra.

The ceiling price is subject to a downward adjustment so as not to exceed the actual costs incurred reasonably in the performance of the work, established in accordance with the basis of payment of each bid solicitation.

The annual adjustment of hourly ceiling rates will be made using the rate of 1.5% upward.

The hourly ceiling rates shall be firm prices for the period following the SA issuance until the following March 31<sup>st</sup>. After that period, the firm prices will be subject to an annual adjustment and will be made each year on April 1<sup>st</sup> and until the SA comes to the end.

Canada will not pay the Contractor for any change in design, modification or interpretation of the Work unless such design changes, modifications or interpretations have been approved in writing by the Contracting Authority prior to be integrated into the work.



## **ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST**

| Governmer of Canada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | it Gouvernemen<br>du Canada                                                | SEP 2 2 2016                                                                                                                       | Contract Number / Numéro du cor<br>23332-17-0672 16-123                                    | Mrat                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |                                                                                                                                    | Security Classification / Classification de<br>UNCLASSIFIED                                | sécurité                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |                                                                                                                                    | UNCLASSIFIED                                                                               |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | S<br>LISTE DE VÉDIEN                                                       | ECURITY REQUIREMENTS CHEC<br>CATION DES EXIGENCES RELATI                                                                           | K LIST (SRCL)                                                                              |                                              |
| PART A - CONTRACT INFO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | RMATION / PARTIE A                                                         | - INFORMATION CONTRACTUELLE                                                                                                        |                                                                                            |                                              |
| <ol> <li>Originating Government De<br/>Ministère ou organisme god</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | vernemental d'origine                                                      | Hamilai Hesouroes Carlaga                                                                                                          | <ol> <li>Branch or Directorate / Direction gene<br/>Energy, Innovation and Tech</li> </ol> | rafe ou Direction                            |
| 3. a) Subcontract Number / No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | iméro du contrat de so                                                     | us-traitance 3. b) Name and Add                                                                                                    | dress of Subcontractor / Nom et adresse du                                                 | sous-traitant                                |
| 4. Brief Description of Work /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            | avail                                                                                                                              |                                                                                            |                                              |
| Recommissioning dans des bâtin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ents fédéraux                                                              |                                                                                                                                    |                                                                                            |                                              |
| L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                            |                                              |
| <ol> <li>a) Will the supplier require a<br/>Le fournisseur aura-1-il ac</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                            | No Yes                                       |
| 5. b) Will the supplier require a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                            | nilitary technical data subject to the prov                                                                                        | isions of the Technical Data Control                                                       | No Yes                                       |
| Regulations?<br>Le fournisseur aura-t-il au<br>sur le contrôle des donné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | coès à des données ter                                                     | chniques militaires non classifiées qui so                                                                                         | nt assujetties aux dispositions du Réglemen                                                |                                              |
| 6. Indicate the type of access                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            | ype d'accès requis                                                                                                                 |                                                                                            |                                              |
| Le fournisseur ainsi que l<br>(Specify the level of acce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | es employés auront-ils<br>ss using the chart in Q                          | ss to PROTECTED and/or CLASSIFIED<br>accès à des renseignements ou à des t<br>uestion 7. c)<br>u qui se trouve à la question 7. c) |                                                                                            | No Yes<br>Non ✓ Oui                          |
| Will the supplier and its e     PROTECTED and/or CL/     Le fournisseur et ses em                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | mployees (e.g. deaner<br>ASSIFIED information o<br>ployés (p. ex. nettoyeu | s, maintenance personnel) require acce<br>or assets is permitted.                                                                  | ss to restricted access areas? No access to<br>s à des zones d'accès restreintes? L'accès  | No Yes<br>Non Oui                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            | ient with no overnight storage?<br>on commerciale sans entreposage de n                                                            | uit?                                                                                       | No Yes                                       |
| <ol><li>a) Indicate the type of inform</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nation that the supplier                                                   | will be required to access / Indiquer le ty                                                                                        | pe d'information auquel le fournisseur devra                                               | avoir accès                                  |
| Сапада                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>✓</b>                                                                   | NATO / OTAN                                                                                                                        | Foreign / Étrange                                                                          | ·                                            |
| <ol> <li>b) Release restrictions / Res<br/>No release restrictions</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | strictions relatives à la                                                  | diffusion All NATO countries                                                                                                       | No release restrictions                                                                    |                                              |
| Aucune restriction relative<br>à la diffusion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                            | Tous les pays de l'OTAN                                                                                                            | Aucune restriction relative<br>à la diffusion                                              |                                              |
| Not releasable<br>À ne pas diffuser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                            |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            | Restricted to: / Limité à :                                                                                                        | Restricted to: / Limité à :                                                                |                                              |
| Restricted to: / Limité à :<br>Specify country(les): / Précis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | er le(s) navs :                                                            | Specify country(les): / Préciser le(s) pa                                                                                          |                                                                                            | ser le(s) pays :                             |
| , specification of the specifi |                                                                            | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,                                                                                            | 1                                                                                          |                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | and distance the                                                           |                                                                                                                                    | I                                                                                          |                                              |
| <ol><li>c) Level of information / Niv<br/>PROTECTED A</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | au d'information                                                           | NATO UNCLASSIFIED                                                                                                                  | PROTECTED A                                                                                |                                              |
| PROTÉGÉ A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <u>~</u>                                                                   | NATO NON CLASSIFIÉ                                                                                                                 | PROTÉGÉ A                                                                                  | ႕                                            |
| PROTECTED B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ✓                                                                          | NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE                                                                                          | PROTECTED B<br>PROTÉGÉ B                                                                   |                                              |
| PROTÉGÉ B<br>PROTECTED C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ħ                                                                          | NATO CONFIDENTIAL                                                                                                                  | PROTECTED C                                                                                |                                              |
| PROTÉGÉ C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                            | NATO CONFIDENTIEL                                                                                                                  | PROTÉGÉ C                                                                                  |                                              |
| CONFIDENTIAL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                            | NATO SECRET                                                                                                                        | CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL                                                               |                                              |
| SECRET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 듬                                                                          | NATO SECRET L COSMIC TOP SECRET                                                                                                    | SECRET                                                                                     | T I                                          |
| SECRET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            | COSMIC TRÈS SECRET                                                                                                                 | SECRET                                                                                     | <u>.                                    </u> |
| TOP SECRET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                            |                                                                                                                                    | TOP SECRET                                                                                 |                                              |
| TRÈS SECRET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 늬                                                                          | l                                                                                                                                  | TRÉS SECRET TOP SECRET (SIGINT)                                                            | 금                                            |
| TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | $\square$                                                                  |                                                                                                                                    | TRÊS SECRET (SIGINT)                                                                       |                                              |
| 7.1E0 0E011E1 (0101171)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                            |                                              |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

Canadä

| <b>[+</b> ]                    | Government<br>of Canada                       | Gouvernement<br>du Canada           | Contract Number / Numéro du co<br>23332-17-0672 16-123<br>Security Classification / Classification o<br>UNCLASSIFIED |        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <ol><li>Will the sup</li></ol> |                                               | to PROTECTED and/or                 | CLASSIFIED COMSEC information or assets?<br>à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?                   | No Yes |
|                                | ate the level of sen<br>native, indiguer le n | sitivity:<br>îveau de sensibilité : |                                                                                                                      |        |
| 9. Will the sup                | plier require access                          | to extremely sensitive IN           | NFOSEC information or assets?<br>à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?                                 | No Yes |
| Short Title(s                  | s) of material / Titre                        | s) abrégé(s) du matériel :          |                                                                                                                      |        |

|                                                                                                                                                                    | native, indiquer le niveau de sensibilité :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--|--|--|--|--|--|
|                                                                                                                                                                    | plier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?<br>sur aura-t-ll accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | V No Yes                  |  |  |  |  |  |  |
| Le Addinisse                                                                                                                                                       | au aura-pii acces a des renseignements ou a des biens invrosers de nature extrement delicater                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | C Non CO                  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | ) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | lumber / Numero du document :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | SONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR) el security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |  |  |  |  |  |  |
| IV. a) Personii                                                                                                                                                    | er security screening lever required / Niveau de controle de la securite du personnel requis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |  |  |  |  |  |  |
| ✓.                                                                                                                                                                 | RELIABILITY STATUS CONFIDENTIAL SECRET TOP SECRET TRÈS SEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TOP SECRET<br>TRÈS SECRET |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | SITE ACCESS<br>ACCÉS AUX EMPLACEMENTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |  |  |  |  |  |  |
| l. —                                                                                                                                                               | Outside the second of the seco |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | Special comments: Commentaires soéciaux :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | fourni.                   |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | creened personnel be used for portions of the work?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | No ✓ Yes                  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | onnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Non Oui                   |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | fil unscreened personnel be escorted?<br>firmative, le personnel en question sera-t-il escorté?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | No Yes<br>Non ✓ Yes       |  |  |  |  |  |  |
| Dalis La                                                                                                                                                           | militative, is personner on question sera-t-ii esooner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |  |  |  |  |  |  |
| PART C - SAF                                                                                                                                                       | EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |  |  |  |  |  |  |
| INFORMATIO                                                                                                                                                         | DN/ASSETS / RENSEIGNEMENTS/BIENS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | □ No □Vee                 |  |  |  |  |  |  |
| 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or Non |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | premises?  Le fournisseur sera-t-il tenu de récevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des blens PROTÉGÉS et/ou                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |  |  |  |  |  |  |
| CLASSIFIES?                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | auguster he required to enfoquent COMSEC information or assents?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | No [T]Yes                 |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-it tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No Ves No Our                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
| 2010411                                                                                                                                                            | and the land of profigures and the land of |                           |  |  |  |  |  |  |
| PRODUCTIO                                                                                                                                                          | N .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | roduction (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | No Yes                    |  |  |  |  |  |  |
| occur at                                                                                                                                                           | the supplier's site or premises?<br>Illations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | L Non L Oui               |  |  |  |  |  |  |
| et/ou Cl                                                                                                                                                           | ASSIFIÉ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
| INFORMATIO                                                                                                                                                         | IN TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | '                         |  |  |  |  |  |  |
| 11. d) Will the s                                                                                                                                                  | upplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | No Yes                    |  |  |  |  |  |  |
| informati                                                                                                                                                          | on or data?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Non Oui                   |  |  |  |  |  |  |
| Le foum                                                                                                                                                            | isseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des<br>ements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |  |  |  |  |  |  |
| renseign                                                                                                                                                           | FURING OF DR. POLITICAL COLOR STORE OF  |                           |  |  |  |  |  |  |
| 11 e) Will there                                                                                                                                                   | be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ✓ No Yes                  |  |  |  |  |  |  |
| Dispose                                                                                                                                                            | ra-t-on d'un fien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Non Oui                   |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    | ementale?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |  |  |  |  |  |  |

Security Classification / Classification de sécurité TBS/SCT 350-103(2004/12) Canada

UNCLASSIFIED

|          | reaction recognition |
|----------|----------------------|
| <b>T</b> | Canada               |
|          |                      |

| ** | Government<br>of Capada |
|----|-------------------------|
|    | of Canada               |

nt Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat 23332-17-0672 16-123

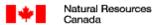
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

| ART C - (continue                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (b)           | PAR    | TIE    | C - (suite)    |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|--------|----------------|--------------|------------|-------------------------|----------------|-----------|----------------|---------|----------|-------|--------------|--------------------------------------------------|--------|
| For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(les) and level(s) of safeguarding required at the supplier's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| site(s) or premises.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| Les utilisateurs qui rempfissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| nivoaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| Engineers completion the form and the first and the following the first and the first |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en figne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisfes dans le tableau récapitulatif.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |        |        |                | SU           | MMARY      | CHART /                 | TABLEAU R      | ÉCAPITI   | JLATIF         |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                | ,       |          |       |              |                                                  |        |
| Category                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PR            | отвот  | GD.    |                | ASSIFIED     |            |                         | NATO           |           |                | l       |          |       | COMSEC       |                                                  |        |
| Catégorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PF            | ROTÉ   | GÉ     | ٥              | LASSIFIÉ     |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\overline{}$ |        |        |                |              | TOP        | NATO                    | NATO           | NATO      | COSMIC         |         | отест    |       |              |                                                  | TOP    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ^             | В      | С      | CONFIDENTIAL   | Secret       | SECRET     | Restacréo               | CONFIDENTIAL   | SECHET    | TOP<br>SECRET  | P       | котес    | Ė     | CONFIDENTIAL | Secret                                           | SECRET |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        | CONFIDENTIEL   |              | TRES       | NATO                    | NATO           |           | COSMIC         | A       | в        | с     | CONFIDENTIEL |                                                  | TRES   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        | i      |                | 1            | SECRET     | DIFFUSION<br>RESTREINTE | CONFIDENTIEL   |           | TRÉS<br>SECRET | 1 3     |          |       |              |                                                  | SECRET |
| Information / Assets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -             |        |        |                |              |            | THE STREET              |                |           | acana.         |         |          |       | ·            |                                                  | $\Box$ |
| Renseignements / Biens<br>Production                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -             |        | -      |                |              |            |                         |                |           |                | -       | $\vdash$ |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                | Ш       |          |       |              |                                                  |        |
| IT Media /<br>Support TI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  | 1      |
| #T Link /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | _             | _      | _      |                |              |            |                         | _              |           |                | Н       | $\Box$   |       |              | <del>                                     </del> |        |
| Lien électronique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |        | $\Box$ |                | <u></u>      |            |                         | 1              |           |                | $\perp$ |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| 2. a) is the descripti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ion e         | of the | . um   | rk contained w | athin this 5 | SPCL PR    | OTECTED a               | ndlor CLASSI   | EIED2     |                |         |          |       | 1            | Z] No                                            | □ Yes  |
| La description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |        |        |                |              |            |                         |                |           | SIFIÉE?        |         |          |       | - 1          | Non                                              | L Out  |
| ca acaa pron                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 44.           |        |        | o par 10 proce |              | 0 001 00   |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| If Yes, classif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | y thi         | is fo  | rm t   | y annotating   | the top a    | nd botto   | m in the are            | a entitled "Se | curity C  | lassificati    | ion".   |          |       |              |                                                  |        |
| Dans l'affirma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               |        |        |                |              | re en ind  | iquant le niv           | reau de sécul  | ité dans  | la case ir     | rtitul  | ée «     | Clas  | sification   |                                                  |        |
| de sécurité »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | au t          | naut   | et a   | u bas du forn  | nulaire.     |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                | DOL 1- 01    | DOTEON     | ED// 01                 | ACCUEUEDO      |           |                |         |          |       | ,            | - No                                             | ☐ Yes  |
| <ol><li>b) Will the docum<br/>La documenta</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | nenta         | ation  | atta   | ched to this S | RCL be PI    | NO IEC II  | ED and/or CI            | LASSIFIED?     | iciće?    |                |         |          |       |              | ✓ No.                                            | Oui    |
| La documenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FICH          | assc   | ciee   | a ia preserke  | LVERSS       | era-t-erie | PROTEGEE                | elion chass    | II-IEE7   |                |         |          |       |              | Nor                                              | Ou     |
| If Yes, classif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | v thi         | is fo  | rm t   | v annotatino   | the top a    | ind botto  | m in the are            | a entitled "Se | curity C  | lassificati    | ion"    | and      | indi  | cate with    |                                                  |        |
| attachments (                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (e.a.         | SEC    | CRE    | T with Attach  | ments).      |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
| Dans l'affirma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ative         | . ota  | ssif   | ier le présent | formulai     | re en ind  | iquant le niv           | reau de sécul  | ité dans  | la case in     | rtitub  | ée α     | Clas  | sification   |                                                  |        |
| de sécurité »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | au t          | aut    | et a   | u bas du forn  | nulaire et   | indiquer   | qu'il y a des           | s pièces joint | es (p. ex | . SECRET       | ave     | c de     | s piè | ces          |                                                  |        |
| jointes).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |        |        |                |              |            |                         |                |           |                |         |          |       |              |                                                  |        |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

Canadä

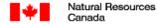


#### **ANNEX D - REPORTING**

Typically, suppliers must report on a quarterly basis on the call-up/contract activities.

Such reports may contain, but are not limited to, the following information:

- 1. the supply arrangement number;
- 2. the supplier name;
- 3. the reporting period;
- 4. the call-up/contract number for each call-up/contract, including amendments;
- 5. the contracting authority;
- 6. the date of the call-up/contract;
- 7. the call-up/contract period;
- 8. the services provided;
- 9. the value of the call-up/contract, Goods or Services Tax/Harmonized Sales Tax included, as applicable.



#### **APPENDIX 1 - EVALUATION CRITERIA**

RFSA # NRCan-136773/A

Bidders are advised to address these criteria in the following order and in sufficient depth in their proposals to enable a thorough assessment. NRCan's assessment will be based solely on the information contained within the proposal. NRCan may confirm information or seek clarification from bidders.

Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting data to describe responsibilities, duties and relevance to the criteria will not be considered demonstrated for the purpose of this evaluation.

The Bidder should provide complete details as to where, when (month and year) and how (through which activities/ responsibilities) the stated qualifications/experience were obtained. Experience gained during formal education shall not be considered work experience. All criteria for work experience shall be obtained in a legitimate work environment as opposed to an educational setting. Co-op terms are considered work experience provided they are related to the required services.

Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project whose time frame overlaps that of another referenced project will only be counted once. For example: project one time frame is July 2001 to December 2001; project two time frame is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.

#### 1. **TECHNICAL CRITERIA**

#### 1.1 **MANDATORY EVALUATION CRITERIA**

The Mandatory Criteria listed below will be evaluated on a simple pass/fail basis. Proposals which fail to meet the mandatory criteria will be deemed non-responsive.

| Criterion ID | Mandatory Criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| 01           | Place of Business  Tenderers must have a place of business whose permanent address is located in Manitoba or Saskatchewan.  • Tenderers should specify the name and contact information of the place of business, along with the related website and names and titles of the permanent staff who work on the site. |  |  |  |  |  |

| Criterion ID | Mandatory Criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Proposal<br>Page # |  |  |  |  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--|--|--|--|
| O2           | Employees  The tenderer must employ one or more permanent staff members with the following skills and/or experience (a):  1. A recommissioning project manager who must have completed at leas 3 recommissioning projects since January 1, 2012, in accordance with requirements (c).  2. An employee who must possess a Certified Measurement and Verification Professional (CMVP) certificate in energy performance (d).  3. An employee who must have acquired experience in energy simulation projects by having carried out at least 3 institutional or commercial                                                                                                                                                                                                                                   |                    |  |  |  |  |
|              | building projects involving energy simulation <sup>(e)</sup> . Projects must have been completed after January 1, 2012 <sup>(e)</sup> .  (a) Employees who meet all of these requirements must mandatorily be those selected for a future mandate. It is not necessary for their experience to have been acquired with the tenderer, as long as it corresponds with the required completion date. The tenderer may qualify more than one employee for each of the requirements to allow, if necessary, replacing a non-available resource by a prequalified alternate at the time of contract award. To qualify more than one resource for each of the 3 types of skills and/or experience described in criteria O2, the proposal must clearly indicate how each resource complies with the requirements. |                    |  |  |  |  |
|              | (c) Requirements for submitted recommissioning projects:  The buildings must belong to one of the following categories:  Institutional: Federal, provincial and municipal government buildings, hospitals, colleges, CEGEPs and universities;  Commercial: office buildings and enclosed shopping centres.  The gross area of the building: 10,000 m² or more.  The total cost of the project (fees and work): \$50,000 or more.  The type of equipment targeted by RCx work must include at minimum: the building automation system including control sequences.                                                                                                                                                                                                                                         |                    |  |  |  |  |

| Criterion ID |     | Mandatory Criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Proposal<br>Page # |
|--------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| O2 (suite)   | (d) | Project description requirements:  Name(s) of tenderer's employee(s) to be qualified as project managers; Identification of project, including its location; Type of building; Name of client; Name and information of contact person to be reached; Brief description of the building in m² (or ft²);; Gross surface area of the building; Total project cost (fees and work); Type of equipment targeted by the RCx work.  CMVP (Certified Monitoring and Verification Professional) certification requirement: The CMVP certificate must be provided in the appendix to the proposal. |                    |
|              |     | Requirements for experience in energy simulation and completed projects: experience must be confirmed by providing the following information:  Name(s) of tenderer's employee(s) to be qualified; Name of client or contact person to be reached; Brief description of the building; Gross surface area of the building in m² (or ft²); Scope of simulations and a list of simulated RCx measures; Name of the simulation software used; Year in which the project was completed.                                                                                                        |                    |

RFSA # NRCan-136773/A

| Criterion ID | Mandatory Criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Proposal<br>Page # |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| О3           | Achievements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |
|              | The tenderer <b>must</b> have completed three (3) recommissioning projects that comply with requirements set out for commercial or institutional buildings <sup>(f)</sup> . Projects must have been completed after January 1, 2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |
|              | (f) Requirements for recommissioning projects submitted:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |
|              | The buildings must belong to one of the following categories:  Institutional: Federal, provincial and municipal government buildings, hospitals, colleges, CEGEPS and universities.  Commercial: office buildings and closed shopping centres.  Building gross surface area: 10,000 m² or more.  The total cost of the project (fees and work): \$50,000 or more  The type of equipment targeted by RCx work must include:  Main heating and cooling systems, including boilers, chillers, air handling units, and circulation pumps;  Lighting systems;  Building automation systems, including control sequences. |                    |
|              | Project description requirements:  Identification of the project, including its location;  Type of building;  Name of client;  Name and information of contact person to be reached;  Name of project manager;  Brief description of the building;  Gross surface area of the building in m² (or ft²);;  Total project cost (fees and work);  List of equipment targeted by the RCx work;  Name of the simulation software used;  Year in which the project was completed.                                                                                                                                          |                    |



| Criterion ID | Mandatory Criteria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Proposal<br>Page # |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 04           | References  The clients contacted for references will be limited to those set out in the three projects described in mandatory requirement O3. These clients will receive a copy of the tenderer's project description and will be asked to sign a form confirming the validity of the information provided <sup>(g)</sup> . The clients must respond within 10 calendar days, and a minimum of 2 compliance confirmations will are required. If the 2 confirmations have not been received within this deadline, the tenderer will be informed in writing and there will be a delay of 48 hours to fulfil the requirement, otherwise the proposal will be deemed incomplete.  (g) Information requiring confirmation:  Identification of the project, including its location;  Type of building;  Name of project manager;  Brief description of the building;  Gross surface area of the building in m² (or ft²);;  Total project cost (fees and work); with a maximum leeway of ±10%;  List of equipment targeted by the RCx work;  Year in which the project was completed. |                    |

RFSA # NRCan-136773/A

## 1.2 EVALUATION OF RATED CRITERIA

The criteria contained herein will be used by NRCan to evaluate each proposal that has met all of the mandatory criteria.

Proposals must achieve or surpassed the required minimum of **138 points of 260** maximum points required for evaluated rated criteria to be assessed as responsive under the point rated technical criteria section; proposals not meeting the minimum required points will be deemed non-responsive.

Proposals will be evaluated based on the following criteria:

| Criterion ID | Point Rated Technical Criteria                                                                                                                                                                                                                                  | Maximum points           | Proposal<br>Page # |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|
| C1           | Quality of Recommissioning Projects                                                                                                                                                                                                                             | 60                       |                    |
|              | Tenderers may submit a maximum of <b>3 projects</b> for quality assessment. Those outlined in <b>mandatory requirement O3</b> may be considered as part of the 3 projects as long as their description includes all of the mandatory information set out below. | points<br>per<br>project |                    |
|              | All submitted projects must have been completed on or after January 1, 2012.                                                                                                                                                                                    | (180 pts.<br>total)      |                    |



The quality of projects will be assessed based on the following criteria:

- 2. The tenderer's role in the planning and investigation phases of the RCx project. Briefly describe the scope of work and the services provided: **(25 points)** 
  - a. Preselection analysis;
  - b. Planning the work;
  - c. Scope of the RCx analysis (i.e. systems and equipment that were investigated)
  - Method for calculating savings and the simulation software used.
- 3. The tenderer's role in implementing the RCx measures. Briefly describe the services provided: (10 points)
  - a. Improvements engineering;
  - b. Management or execution of work involved.
- 4. The tenderer's role in the transfer and persistence phase. Provide the following information where applicable: (15 points)
  - a. Training of operations staff;
  - Method used to follow up on results, along with their duration:
  - c. Describe the persistence services provided to help ensure the sustainability of results.
- 5. The results obtained: (10 points)
  - a. Savings outlined in the analysis compared to actual savings generated after one year.
  - b. Provide energy consumption results achieved:
    - i. After 2 years;
    - ii. After 3 years.

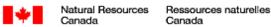
In addition to the information that helps assess the quality of the projects, the information provided should also provide the following:

- Identification of the project, including its location;
- Type of building;
- Name of client:
- Name and information of a contact person to be reached;
- · Name of project leader;
- Brief description of the building;
- Gross surface area of the building in m² (or ft²);;
- Total project cost (fees and work);
- Name of the simulation software used;
- · Year in which the project was completed.

Each project will be evaluated according to the assessment grid below.

| C2 | Quality of the Proposal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 50     |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | The quality and clarity of the proposal will be assessed according to the following criteria:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | points |
|    | <ul> <li>Compatibility between the structure of the document and that outlined in the assessment criteria.</li> <li>Ease with which relevant information can be obtained.</li> <li>Concision<sup>(h)</sup></li> <li>Quality of visual presentation</li> <li>Quality of language</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
|    | (h) The proposal should contain less than thirty (30) 8½" x 11" pages and be typed using at least a 10-point font. The appendices are not included in these 30 pages.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
|    | This criterion will be evaluated according to the assessment grid below.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| C3 | Proven abilities (i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30     |
| 00 | The resources proposed in criteria O2 will earn 15 bonus points for each recommissioning training certificate (maximum 2 certificates):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | points |
|    | (i) A proven ability must comprise an achievement certificate, valid at the time the proposal is submitted, obtained after a building commissioning or existing building recommissioning exam, delivered by a recognized institution. The following table provides a partial list of recognized certificates and institutions. Certificates not mentioned in this table will require the tenderer to provide a detailed description of the training content, the name of the certifying institution as well as a copy of the certificate, valid at the time of the proposal. |        |
|    | • •                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |

| Cx & RCx certification                                                                               | RNCan<br>NRCan | CIET | AEE | ВСА | NEBB | ASHRAE | ACG | UWisconsin |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|-----|-----|------|--------|-----|------------|------------------|
| RCan (Advanced course on RCx + Exam Certificate)<br>NCan (Cours avancé en RCx + Certificat d'examen) | *              | *    |     |     |      |        |     |            |                  |
| BCP<br>Certified Building Commissioning Professional)                                                |                | *    | *   |     |      |        |     |            |                  |
| BCF<br>Certified Builfing Commissioning Firm)                                                        |                |      | *   |     |      |        |     |            |                  |
| BCP<br>Existing Building Commissioning Professional)                                                 |                |      | *   |     |      |        |     |            |                  |
| CP<br>ertified Commissioning Professional)                                                           |                |      |     | *   |      |        |     |            |                  |
| CXEB-CP (Retrocommissioning of Existing Building ertified Professional)                              |                |      |     |     | *    |        |     |            |                  |
| SC-CP (Building System Commissioning Certified offssional)                                           |                |      |     |     | *    |        |     |            |                  |
| xPP<br>Commissioning Process Porfessional)                                                           |                |      |     |     | *    |        |     |            |                  |
| CxP<br>Building Commissioning Professional)                                                          |                |      |     |     |      | *      |     |            |                  |
| BMP<br>Commissioning Process Management Professional)                                                |                |      |     |     |      | *      |     |            |                  |
| CA<br>Pertified commissioning Authority)                                                             |                |      |     |     |      |        | *   |            |                  |
| CPP<br>Qualified Commissioning Process Provider)                                                     |                |      |     |     |      |        |     | *          |                  |
| PEB<br>Commissioning Process Existing Buildings)                                                     |                |      |     |     |      |        |     | *          |                  |
|                                                                                                      |                |      |     |     |      |        |     |            | Maximum points : |



| EVALUATION GRID                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Excellent (100%)  Rated criteria are covered in-depth and submitted information demonstrates a complete and deep understanding of all rated elements. |                                                                                                                                               |  |  |  |  |  |
| Very good (80%)                                                                                                                                       | Submitted information clearly indicates a full understanding of all rated criteria elements.                                                  |  |  |  |  |  |
| Good (60%)                                                                                                                                            | Submitted information clearly indicates a full understanding of most of rated criteria, but not all.                                          |  |  |  |  |  |
| Unsatisfactory (40%)                                                                                                                                  | Submitted information indicates some understanding of criteria outlined, but does not demonstrate a full understanding of all rated criteria. |  |  |  |  |  |
| Poor (20%)                                                                                                                                            | Submitted information indicates that the tenderer has minimal understanding of the criteria outlined.                                         |  |  |  |  |  |
| Unacceptable (0%)                                                                                                                                     | Submitted information does not meet criteria.                                                                                                 |  |  |  |  |  |

RFSA # NRCan-136773



#### **APPENDIX 2 – CEILING PRICE**

RFSA # NRCan-136773

#### 1. **CEILING HOURLY RATE**

For the work described in the Statement of Work, related to contracts obtained in connection with SA:

The Contractor shall be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, established in accordance with the Basis of Payment, within the hourly ceilings rates detailed below. Customs duties are included and applicable taxes are extra.

The ceiling price is subject to a downward adjustment so as not to exceed the actual costs incurred reasonably in the performance of the work, established in accordance with the basis of payment of each bid solicitation.

The annual adjustment of hourly ceiling rates will be made using the rate of 1.5% upward.

The hourly ceiling rates shall be firm prices for the period following the SA issuance until the following March 31st. After that period, the firm prices will be subject to an annual adjustment and will be made each year on April 1st and until the SA comes to the end.

Canada will not pay the Contractor for any change in design, modification or interpretation of the Work unless such design changes, modifications or interpretations have been approved in writing by the Contracting Authority prior to be integrated into the work.

Suppliers shall establish a price list in the following categories, including but not limited to:

| DESCRIPTION                                                             | CEILING HOURLY RATE (taxes applicables exclues) |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Project Manager                                                         | \$/hour                                         |
| Senior Engineer (more than 5 years of Engineering practice)             | \$/hour                                         |
| Intermediate Engineer (2 to 5 years of Engineering practice)            | \$/hour                                         |
| Junior Engineer (less than 2 years of Engineering practice)             | \$/hour                                         |
| Senior Technologist (more than 5 years in practice as a technologist)   | \$/hour                                         |
| Intermediate Technologist ( 2 to 5 years in practice as a technologist) | \$/hour                                         |
| Junior Technologist (less than 2 years in practice as a technologist)   | \$/hour                                         |
| Administrative resources (average rate)                                 | \$/hour                                         |
| Other resources (average rate) Specify type of resource                 | \$/hour                                         |